

# Bienvenido a Boston Children's Hospital



Sin importar si su visita es planificada o inesperada, si es la primera vez que nos visita o si nos ha visitado en varias ocasiones, queremos expresar nuestro agradecimiento por confiar en nosotros. Estamos aquí para ayudar.

Sepa que todos nosotros en Boston Children's estamos aquí para usted. Su seguridad, salud y bienestar son nuestra máxima prioridad.

Saludos cordiales,

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Kevin Churchwell".

Kevin Churchwell, MD  
Presidente y CEO

---

## La seguridad de nuestros pacientes, familias y personal es nuestra prioridad

Así es como puede ayudar:



**Defienda la seguridad.** Como nuestros colaboradores para la seguridad, lo animamos a comunicarle a cualquier miembro del equipo toda preocupación que tenga.



**Lávese las manos** con jabón y agua o use Purell con frecuencia.



**Siga las indicaciones del hospital sobre el uso de mascarillas** y use la mascarilla proporcionada por el hospital cuando y donde se le pida.



**Asegúrese de que el paciente lleve su brazalete de identificación** en todo momento.



**Respete cuando pedimos áreas en las que no debe haber distracciones** para mejorar la seguridad de nuestros pacientes durante la administración de medicamentos, procedimientos y cambios de guardia.



**Es posible que se les pida** a los padres/tutores/visitas de pacientes con enfermedades contagiosas (COVID-19, gripe, norovirus, etc.) **que tomen precauciones especiales.**



**Lleve su identificación de padre/tutor/visita** en todo momento.

**Después de su visita o estancia en Boston Children's Hospital, es posible que reciba una encuesta sobre su experiencia. Sus comentarios son importantes y esperamos saber de usted pronto.**

# Código de conducta para pacientes, familias y visitas



En Boston Children's Hospital, nuestros valores básicos de amabilidad, respeto, inclusividad y trabajo en equipo son la clave de todo lo que hacemos. Esperamos que todo nuestro personal, pacientes, familias y visitas sigan este código de conducta para colaborar con un ambiente seguro y respetuoso para todos:

## **NO se permiten comportamientos irrespetuosos, agresivos, abusivos o violentos, incluyendo:**

- Comentarios ofensivos o discriminatorios sobre rasgos personales o de identidad.
- Gritos, insultos, amenazas verbales o físicas.
- Vocabulario o acciones sexuales o vulgares.
- Negar atención basado en rasgos personales o de identidad.

## **NO se permite la interrupción u obstrucción voluntaria de la atención o de la experiencia de un paciente.**

## **NO se permite tomar fotos ni hacer videos o grabaciones sin autorización del personal.**

## **NO se permiten armas ni armas de fuego.**

## **NO se permiten drogas ilegales, marihuana ni alcohol.**

## **NO se permite fumar, vapear ni usar otros productos del tabaco.**

**Si no cumple alguno de estos comportamientos esperados o representa un problema de seguridad, podríamos:**

- Llamar a seguridad o a las fuerzas del orden.
- Pedirle que abandone el área de atención de pacientes o el centro.

**Si es testigo o víctima de alguno de estos comportamientos, dígaselo de inmediato a uno de los miembros del personal.**

# Su estancia en Boston Children's



## Rondas médicas

Las rondas son cuando los médicos y otros miembros del equipo visitan a cada paciente para hablar sobre cómo están. Generalmente, hablan con el paciente o cuidador sobre el plan de atención. La mayoría de las rondas se hacen por la mañana, pero no hay un horario establecido.

Los pacientes, los padres, los tutores y los cuidadores dan información valiosa en las conversaciones sobre la atención. Lo invitamos a participar en las conversaciones de las rondas, compartiendo información y haciendo preguntas.

## Hale Family Center for Families

Un gran lugar para acceder a programas, servicios y guía durante su estancia en el hospital. Venga y disfrute de una taza de café, utilice nuestras computadoras, salas de conferencias y mucho más.

- Lunes–viernes: 8:00 a. m.–7:00 p. m.
- Sábado y domingo: 9:00 a. m.–5:00 p. m.
- Vestíbulo principal, planta baja

## Recursos para el paciente y la familia

### Quedarse en el hospital durante la noche

Es posible hacer adaptaciones para que uno de los padres/tutor/cuidador se quede a dormir en la habitación del paciente. Para conocer las opciones de alojamiento fuera del hospital, diríjase a Hale Family Center for Families o visite [bostonchildrens.org/stay](https://bostonchildrens.org/stay).

### TV en las habitaciones de los pacientes hospitalizados

El televisor en su habitación está conectado a "Get Well", nuestra tecnología interactiva para educación, comunicación y entretenimiento. Get Well busca que usted y su hijo participen en su atención médica y mejoren su experiencia general durante su estancia con nosotros. El equipo de atención del paciente puede ayudarlo con Get Well.

### Para padres que amamantan

Boston Children's Hospital apoya la lactancia materna/lactancia con el pecho y el uso de leche humana. Las salas privadas de lactancia y extractores de leche para usar junto a la cama podrían estar disponibles.

Hable con su enfermero para recibir ayuda con el almacenamiento adecuado de la leche materna. Invitamos a los padres que amamantan a ordenar comida de la cocina para pacientes para que se la entreguen en la habitación.

### Menús de Zona de comidas frescas (Fresh Food Court)

Ofrecemos una variedad de menús para adaptarse a sus necesidades dietéticas. Pida a su enfermero el menú que sea adecuado para usted.

## Pedidos de comida para pacientes

- Para pedidos de comida para pacientes, llame al 5-FOOD (5-3663) desde el teléfono de su habitación o al 617-355-3663.
- Diga el nombre del paciente y el número de la habitación.
- Confirme las necesidades dietéticas del paciente con su enfermero y comuníquelas al operador de 5-FOOD.

## Más información

Consulte "Información útil para su estancia" para:

- Horario de atención de Zona de comidas frescas (Fresh Food Court)
- Información sobre estacionamiento para pacientes
- Lavandería
- Programa de Bienestar Familiar (Family Wellness Program)
- Alojamientos locales

## Política de visitas

La política de visitas puede cambiar frecuentemente, ya que trabajamos para garantizar la seguridad de nuestros pacientes, familias y del personal.

- El horario de visitas es de 12:00 p. m.–8:00 p. m. (excepto para padres/tutores).
- Para promover el descanso y la recuperación de nuestros pacientes, nuestras unidades de hospitalización observan horas de silencio cada tarde y durante la noche.
- Es posible que se pida a las visitas que, por seguridad, usen una mascarilla proporcionada por el hospital.
- Las visitas deben lavarse las manos cada vez antes de entrar o salir de la habitación.

## Documentos e información

- Código de conducta para pacientes, familias y visitas
- Derechos y responsabilidades de los pacientes, los representantes de los pacientes y las familias
- Aviso de prácticas de privacidad
- Declaración jurada de autorización para el cuidador
- Poder para atención médica
- Revelación de información médica



Puede acceder a formularios e información sobre su visita/estancia en [bostonchildrens.org/legal](https://bostonchildrens.org/legal), o solicitar una copia impresa en cualquier momento.



# Información útil para su estancia



**Durante una estancia en Boston Children's Hospital, hay muchas personas y servicios disponibles para darle ánimo, apoyo y guía. Estos son algunos consejos para pacientes, padres, tutores y cuidadores.**

## Gafetes de identificación

Los padres/tutores/cuidadores pueden obtener un gafete de identificación en el mostrador de información del vestíbulo principal cuando el paciente ingresa. Lleve la identificación donde sea visible al salir de la habitación del paciente. Necesitará su gafete de identificación para entrar a la unidad donde está su paciente y para usar los ascensores.

Los gafetes de papel caducan, así que renueve el gafete cada día o cámbielo por un gafete de identificación con foto en la Oficina de Gafetes (Badge Office) (junto al mostrador de información (Information Desk)).

## Estacionamiento y transporte

El estacionamiento para la familia del paciente (Patient Family Garage) está en 2 Blackfan Street, directamente frente a la entrada principal del hospital. También hay servicios de valet parking disponibles 24 horas al día en la entrada principal del hospital.

- Valide su boleto de estacionamiento en el mostrador de información del vestíbulo principal para recibir la tarifa diaria de estacionamiento o de valet parking con descuento.
- A los vehículos con carteles de discapacitados no se les cobrará el cargo por servicios de valet, pero se les aplican las tarifas normales del estacionamiento. Si sale y regresa antes de la medianoche, puede usar su recibo original de pagado ese día como un cupón para obtener estacionamiento gratuito. Muéstrele su recibo al cajero del estacionamiento.
- Los visitantes que se queden al menos una semana pueden inscribirse en el Programa de Estacionamiento para Estancia Extendida para Familias (Family Extended Stay Parking Program).
- Diríjase al cajero en el Patient Family Garage con su gafete de identificación de padre/tutor/cuidador.
- Puede ser elegible para obtener ayuda financiera para el pago del estacionamiento, según sus ingresos. Pregunte al respecto en el Hale Family Center for Families



617-355-6251

[parking@childrens.harvard.edu](mailto:parking@childrens.harvard.edu)

## Hale Family Center for Families

El Center está en la planta baja ("B" en los ascensores), cerca de la entrada principal del hospital. Venga por una taza de café gratuita, utilice las computadoras y salones de conferencias, y conozca todos los programas y servicios que el Center ofrece.

El personal del Center está disponible para darle la bienvenida los 7 días de la semana:

- Lunes–viernes: 8:00 a. m.–7:00 p. m.,
- Sábado–domingo: 9:00 a. m.–5:00 p. m.

617-355-6279

[center.families@childrens.harvard.edu](mailto:center.families@childrens.harvard.edu)

## Comida

En el hospital encontrará comida y snacks. También hay muchas opciones de comida cerca.

**Los menús del hospital** están disponibles en varios idiomas y para necesidades dietéticas específicas (sin alérgenos, kosher, halal, sin gluten). Pida a un enfermero el menú que sea adecuado para usted.

La comida es gratuita para los pacientes y los padres que amamantan. Pida más información a un miembro del equipo de atención.

- Llame al 5-FOOD desde la habitación del paciente o al 617-355-3663 para pedir comida de 6:30 a. m.–7:00 p. m.
- Avise al operador de 5-FOOD sobre cualquier requisito dietético.

**Los comedores (cocinas) (Nourishment Rooms (kitchens)) o las salas de estar (Family Lounges) para las familias** en las unidades de pacientes hospitalizados pueden tener snacks y bebidas disponibles en cantidades limitadas, junto con microondas. Pida más información a su equipo de atención.

**El zona de comidas frescas (Fresh Food Court)** está en la planta baja del hospital y tiene una variedad de comida/gastronomía. Abre los 7 días de la semana:

- 6:30–10:30 a. m.
- 11:00 a. m.–7:00 p. m.

**Una cafetería**, en el vestíbulo principal al lado de Hale Family Center for the Families.

**Starbucks** en la entrada del Zona de comidas frescas (Fresh Food Court) está abierto de:

- Lunes–viernes, 6:00 a. m.–7:00 p. m.
- Sábado–domingo, 7:00 a. m.–6:00 p. m.

## Supermercados cercanos

- Star Market, 33 Kilmarnock St.
- Stop and Shop, 1630 Tremont St.
- Trader Joe's, 1317 Beacon St.

**The Longwood Galleria**, 350 Longwood Ave., tiene muchas tiendas, incluyendo una farmacia, una barbería y una zona de restaurantes.

Hay muchos restaurantes a poca distancia a pie.

## Lavandería

En Farley 1 y en cada piso de pacientes del edificio Hale encontrará lavanderías gratuitas y de autoservicio. Hale Family Center for Families ofrece detergente gratuito.

## Lugares para dormir

Si un paciente se queda hospitalizado durante la noche, 1 padre/tutor/cuidador puede quedarse con el paciente en su habitación. En la mayoría de las habitaciones hay sillas que se vuelven en catres. Algunas habitaciones tienen camas integradas en los nichos de las ventanas.

Para las opciones de alojamiento fuera del hospital, visite [bostonchildrens.org/stay](https://bostonchildrens.org/stay) o diríjase a Hale Family Center for Families para obtener más información de nuestro Programa de Vivienda para la Familia de los Pacientes (Patient Family Housing Program) y asociaciones de la comunidad.

## Tómese un descanso

Recuerde descansar, comer, beber abundante agua y pedirle a su enfermero si necesita un descanso de estar junto a la cama. Puede visitar:

- los jardines exteriores en el 1.º piso, 11.º piso (edificio principal) o 1.º y 12.º pisos (edificio Hale) para respirar aire fresco. También hay dos jardines interiores en el edificio Hale en los pisos 8 y 10.
- La capilla interdenominacional (Multi-faith Chapel) en el primer piso del edificio Hale es un lugar tranquilo para la reflexión y meditación.
- Una sala de recursos para la familia (Family Resource Room) o una sala de estar para familias.

## Su atención y bienestar

Nos preocupamos por su bienestar y queremos que se sienta lo más cómodo posible mientras esté aquí. Pídale a su enfermero los artículos que necesite para su cuidado personal.

- Tenemos disponibles mantas/toallas, cepillos de dientes, productos para el cuidado del pelo y la piel, y más.
- El Programa de Bienestar Familiar ofrece sillas de masaje, Reiki, yoga, ejercicios suaves de estiramiento y otras actividades relajantes para padres/tutores/cuidadores de pacientes hospitalizados. Llame al 617-919-4319 para

inscribirse. Pida a su enfermero información sobre los servicios que están disponibles.

- El televisor en su habitación ofrece acceso a "Get Well" que presenta videos educativos, música relajante e imágenes hermosas. Además, en el Canal 19 se transmite programación interactiva en vivo desde Seacrest Studios, un estudio del propio hospital.
- BodyScapes Fitness, a una cuadra en 77 Avenue Louis Pasteur, ofrece acceso gratuito presentando su gafete de identificación activo de padre/tutor. Disfrute de ejercitarse y ducharse gratis.
- El hospital ofrece privacidad y apoyo para los padres que amamantan. Pida más información a un miembro del equipo de atención.
- En el hospital puede encontrar estaciones de carga para teléfonos celulares.
- Explore los senderos para caminar y correr en los parques del Emerald Necklace, cerca del hospital.
- El Museo de Bellas Artes (Museum of Fine Arts) y el Isabella Stewart Gardner Isabella Stewart Gardner Museum también están a una corta distancia a pie.
- En Hale Family Center for Families encontrará mapas impresos para caminar por el área.

## Reciba apoyo

Pida que lo pongan en contacto con alguien en:

**Trabajo social (Social Work)** para recibir apoyo emocional, defender sus derechos y remisión a servicios y programas que fomenten el bienestar familiar.

**Administración de casos (Case Management)** para la coordinación de la atención médica necesaria en el hogar y en la comunidad.

**Acompañamiento espiritual (Spiritual Care)** para hacer frente a la incertidumbre.

**Vida Infantil (Child Life)** para ayudarlo a usted y a su paciente a entender el entorno del hospital y a afrontar los procedimientos médicos. Su especialista en la vida infantil también puede ponerlo en contacto con programas de apoyo, como:

- Artistas en residencia (Artists in Residence)"
- Programa de payasos de Laughter League (Laughter League Clown Program)"
- Pawprints, un programa de actividades asistidas por animales (Animal Assisted Activity Program)"
- Estudios Seacrest (Seacrest Studios)

**La musicoterapia (Music Therapy)**, trabajando como parte de su equipo de atención, utiliza intervenciones musicales como un medio para ayudarlos a usted y a su paciente en procedimientos médicos, atención del desarrollo y a afrontar situaciones difíciles.

**Servicios de intérprete (Interpreter Services)** para ayudarlo a comunicar sus necesidades y comprender la información de atención médica de su paciente en caso de que el inglés no sea su idioma principal.

# El camino a casa



Sin importar cuánto tiempo permanezca con nosotros, queremos que se sienta seguro y listo cuando sea el momento de irse. Aquí tiene algunos pasos útiles para una transición a casa sin problemas.

No todo aplicará para todos.

## Medicamentos

- Confirme que el equipo de atención sepa cuáles son sus farmacias preferidas
- Aprenda cuándo y cómo administrar los medicamentos
- Si le es útil, revise el horario de medicamentos en el pasaporte de alta.
- Recoja y revise los medicamentos

## Cuidados en casa

- Prepare la casa para dar los cuidados que sean necesarios
- Conozca el plan de atención (nutrición, medicamentos, etc.)
- Sepa a qué debe prestar atención y tenga a mano la información de contacto para cualquier preocupación que pueda tener después de irse
- Programe las citas de seguimiento
- Comparta información con otros cuidadores

## Si tiene dudas durante su estancia, ¡pregunte!



Para obtener más información, descargue el Pasaporte de alta en <https://www.childrenshospital.org/sites/default/files/2024-06/discharge-passport-spanish.pdf> o pida una copia impresa en la recepción.

## Educación

- Regístrese en el portal para pacientes MyChildren's
- Confirme que el equipo de atención tenga la información del proveedor atención primaria
- Vea/lea el material de educación que se le asignó

## Suministros médicos y servicios

- Si su equipo de atención le recomienda suministros o servicios, el departamento de Administración de Casos puede ayudarlo a obtenerlos

## Logística

- Coordine el transporte y confirme el equipo de seguridad
- Empaque sus cosas
- Revise, comprenda y firme la documentación del alta